


Informazioni marcatura / Marking information / Informations sur le marquage / Informationen zur Kennzeichnung / Información de marcado				EN 303-5:2021+A1:2022		
Ente Notificato / Notified Body / Organisme notifié / Benannte Stelle / Organismo Notificado		TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456				
Rapporti di prova / Test Reports / Rapports de test / Prüfberichte / Informes de Prueba		K39812026T1 + K39812026T2		05/05/2026		
Tipo di combustibile: Pellet di legno / Type of fuel: Wood pellets / Type de combustible: Granulés de bois / Brennstoffart: Holzpellet / Tipo de combustible: Pellet de madera				EN ISO 17225-2:2014		
Classe caldaia / Boiler Class / Classe chaudière / Kesselklasse / Clase de la caldera				5		
Categoria caldaia / Boiler category / Catégorie de chaudière / Kesselkategorie / Categoría de la caldera				1		
Caldaia non a condensazione / Non-condensing boiler / Chaudière non condensante / Nicht-kondensierender Heizkessel / Caldera no condensante						
PRESTAZIONI ALLA POTENZA TERMICA NOMINALE (n) e PARZIALE (p) / PERFORMANCE AT NOMINAL (n) AND PART LOAD (p) HEAT OUTPUT / PERFORMANCES À PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE (n) ET À CHARGE PARTIELLE (p) / LEISTUNG BEI NENN- (n) UND TEILBELASTUNG (p) WÄRMELEISTUNG / RENDIMIENTO A POTENCIA TÉRMICA NOMINAL (n) Y A POTENCIA TÉRMICA EN CARGA PARCIAL (p)				n	p	
Rendimento / Appliance efficiency / Performances de l'appareil / Wirkungsgrad des Geräts / Eficiencia del aparato		η	94,0	91,5	%	
Potenza termica introdotta / Heat input / Puissance thermique introduite / Zuführte Wärmeleistung / Potencia térmica introducida		P_{IN}	31,9	8,1	kW	
Potenza termica / Heat output / Puissance thermique / Heizleistung / Potencia térmica		P	30,0	7,4	kW	
Volume di riscaldamento / heating volume / Volume de chauffage / Heizvolumen / Volumen de calefacción [30 kcal/(h·m³)]		V_h	861	-	m³	
Consumo orario / Hourly consumption / Consommation horaire / Stündlicher Verbrauch / Consumo horario		m_h	6,7	1,7	kg/h	
Periodo di combustione / Combustion period / Période de combustion / Verbrennungsdauer / Período de combustión		t_{comb}	11	44	h	
Temperatura fumi / Flue gas temperature / Température des gaz de combustion / Rauchgastemperatur / Temperatura de los gases de combustión		$T_{f,g}$	96	68	°C	
Tiraggio minimo / Minimum flue draught / Tirage minimum des gaz de combustion / Minimaler Schornsteinzug / Tiro mínimo del conducto de humos		p	5	3	Pa	
Portata massica dei fumi / Flue gas mass flow / Débit massique des gaz de combustion / Massenstrom des Rauchgases / Flujo másico de gases de combustión		$\Phi_{f,g}$	52,2	33,5	kg/h	
Emissione media CO ₂ / Mean CO ₂ emission / Emission moyenne CO ₂ / Durchschn CO ₂ Emission / Emisión media CO ₂		CO ₂	14,7	5,8	%	
Emissione media CO / Mean CO emission / Emission moyenne CO / Durchschn CO Emission / Emisión media CO		CO	(10% O ₂)	33	230	mg/m³
			(13% O ₂)	24	168	
Emissione media NO _x / Mean NO _x emission / Emission moyenne NO _x / Durchschn NO _x Emission / Emisión media NO _x		NO _x	(10% O ₂)	140	122	mg/m³
			(13% O ₂)	102	89	
Emissione media OGC / Mean OGC emission / Emission moyenne OGC / Durchschn OGC Emission / Emisión media OGC		OGC	(10% O ₂)	6	8	mg/m³
			(13% O ₂)	4	6	
Emissione media polveri / Mean dust emission / Emission moyenne poudres / Durchschn Staub Emission / Emisión media polvos		PM	(10% O ₂)	7	33	mg/m³
			(13% O ₂)	4,9	24	



Leggere e seguire le istruzioni di funzionamento / Read and follow the user operating instructions / Lire et respecter le mode d'emploi utilisateur / Lesen und beachten Sie die Gebrauchsanweisung / Lea y siga las instrucciones de uso



DATI ECODESIGN / ECODESIGN DATA / DONNÉES ÉCODESIGN / ECODESIGN DATEN / DATOS ECODESIGN				
Tensione di alimentazione / Power supply voltage / Tension d'alimentation / Spannung der Stromversorgung / Tensión de suministro eléctrico	<i>E</i>	230	V	
Frequenza di alimentazione / Power supply frequency / Fréquence d'alimentation / Frequenz der Stromversorgung / Frecuencia de suministro eléctrico	<i>f</i>	50	Hz	
Assorbimento elettrico massimo / Maximum electric power input / Puissance électrique maximale absorbée / Maximale elektrische Leistungsaufnahme / Potencia eléctrica máxima de entrada	<i>W_{max}</i>	475	W	
Consumo ausiliario di energia elettrica / Consumption of electrical auxiliary energy / Consommation d'énergie électrique auxiliaire / Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie / Consumo de energía auxiliar eléctrica	alla potenza nominale / at nominal heat output / à puissance thermique nominale / bei Nennwärmeleistung / a la potencia calorífica nominal	<i>el_{max}</i>	44	W
	alla potenza ridotta / at part load heat output / à puissance thermique à charge partielle / bei Teillastwärmeleistung / a la potencia calorífica en carga parcial	<i>el_{min}</i>	28	W
	in stand-by / at standby / en veille / im Standby-Betrieb / en modo de espera	<i>P_{SB}</i>	2	W
Emissione CO stagionale / Seasonal CO emissions / Émissions saisonnières de CO / Saisonale CO Emissionen / Emisiones estacionales de CO	<i>CO_s</i>	201	mg/m ³	
Emissione NO _x stagionale / Seasonal NO _x emissions / Émissions saisonnières de NO _x / Saisonale NO _x Emissionen / Emisiones estacionales de NO _x	<i>NO_{xs}</i>	125	mg/m ³	
Emissione OGC stagionale / Seasonal OGC emissions / Émissions saisonnières d'OGC / Saisonale OGC Emissionen / Emisiones estacionales de OGC	<i>OGC_s</i>	8	mg/m ³	
Emissione di particolato stagionale / Seasonal particulate matter emissions / Émissions saisonnières de particules / Saisonale Staubemissionen / Emisiones estacionales de partículas	<i>PM_s</i>	29	mg/m ³	
Efficienza energetica stagionale / Seasonal space heating efficiency / Performances de chauffage saisonnier de la pièce / Jahreszeitlicher Wirkungsgrad der Raumheizung / Eficiencia estacional de calefacción de espacios	<i>η_s</i>	81	%	
Indice di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Index / Indice d'efficacité énergétique / Energie-Effizienz-Index / Índice de Eficiencia Energética	<i>EEI</i>	120	-	
Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency class / Classe d'efficacité énergétique / Energie-Effizienzklasse / Clase de Eficiencia Energética	<i>EEC</i>	A+	-	
SISTEMA EVACUAZIONE FUMI E PRESA ARIA COMBURENTE / FLUE GAS EVACUATION SYSTEM AND COMBUSTION AIR INTAKE / SYSTEME D'EVACUATION DES FUMÉES ET D'AMENÉE D'AIR / ABGASFÜHRUNGSSYSTEM UND VERBRENNUNGSLUFTZUFUHR / SISTEMA DE EVACUACION DE HUMOS Y TOMA DE AIRE				
Condotto espulsione fumi / Flue gas exhaust pipe / Tuyau d'échappement des gaz de combustion / Rauchgasabzugsrohr / Tubo de escape de gases de combustión	<i>B</i>	120	Ø mm	
Condotto aspirazione aria / Air intake pipe / Tuyau d'admission d'air / Luftansaugrohr / Tubo de entrada de aire	<i>A</i>	60	Ø mm	
DATI COMPONENTI IDRONICI / HYDRONIC COMPONENTS DATA / DONNÉES DES COMPOSANTS HYDRAULIQUES / DATEN DER HYDRAULISCHEN KOMPONENTEN / DATOS DE LOS COMPONENTES HIDRÁULICOS				
Scarico sicurezza 3 bar / 3 bar safety drain / Évacuation de sécurité 3 bar / 3 bar Sicherheitsablass / Drenaje de seguridad 3 bares	<i>T1</i>	1/2	"	
Mandata acqua calda (da generatore verso impianto) / Hot water flow (from generator to heating system) / Départ d'eau chaude (du générateur vers l'installation) / Warmwasservorlauf (vom Wärmeerzeuger zur Anlage) / Impulsión de agua caliente (del generador a la instalación)	<i>T2</i>	1	"	
Ritorno acqua fredda (da impianto verso generatore) / Cold water return (from heating system to generator) / Retour d'eau froide (de l'installation vers le générateur) / Kaltwasserrücklauf (von der Anlage zum Wärmeerzeuger) / Retorno de agua fría (de la instalación al generador)	<i>T3</i>	1	"	
Contenuto fluido scambiatore / Heat exchanger fluid content / Contenu du fluide de l'échangeur / Flüssigkeitsinhalt des Wärmetauschers / Contenido de fluido del intercambiador	<i>V_{he}</i>	63	L	
Prevalenza circolatore / Pump head / Tête de pompe / Förderhöhe der Pumpe / Altura de la bomba	<i>H_p</i>	6	m	
Massima pressione di esercizio / Permissible maximum water operating pressure / Pression de fonctionnement maximum admissible de l'eau / Zulässiger maximaler Wasserbetriebsdruck / Presión máxima de funcionamiento del agua permitida	<i>P_w</i>	2,5	bar	
		250	kPa	
Resistenza al flusso d'acqua / Water flow resistance / Résistance à l'écoulement de l'eau / Wasserdurchflusswiderstand / Resistencia al flujo de agua	<i>ΔP_w</i>	ΔT=10K	168690	Pa
			1686,9	mbar
		ΔT=20K	42170	Pa
			421,7	mbar
Campo regolazione della temperatura acqua / Water temperature control range / Plage de réglage de la température de l'eau / Einstellbereich der Wassertemperatur / Campo de regulación de la temperatura del agua	<i>T_{rw}</i>	65/80	°C	
Temperatura minima di ritorno acqua / Minimum return water temperature / Température minimale de retour d'eau / Mindest-Rücklauftemperatur des Wassers / Temperatura mínima de retorno del agua	<i>T_{r,min}</i>	55	°C	

DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS

Profondità apparecchio / Appliance depth / Profondeur de l'appareil / Tiefe des Geräts / Profundidad del aparato	<i>L</i>	745	mm
Altezza apparecchio / Appliance height / Hauteur de l'appareil / Höhe des Geräts / Altura del aparato	<i>H</i>	1398	mm
Larghezza apparecchio / Appliance width / Largeur de l'appareil / Breite des Geräts / Ancho del aparato	<i>W</i>	892	mm
Peso netto / Net weight / Poids net / Nettogewicht / Peso neto	<i>m</i>	310	kg
Capacità totale serbatoio / Feed box total capacity / Capacité totale du compartiment d'alimentation / Einspeisebehälter Gesamtkapazität / Capacidad total de la caja de alimentación	<i>V_t</i>	75	kg
		119	L
Dimensione dello sportello di caricamento / Loading door dimensions / Dimensions de la porte de chargemen / Abmessungen der Befülltür / Dimensiones de la puerta de carga	<i>D_{ld}</i>	306x400	mm

